



# CELSIUSPLUSSZ

**PROSPECT TEHNIC PENTRU CAZANELE**

**PENTRU CAZANE PE COMBUSTIE MIXTĂ TIP  
CELSIUS V,P-V,P, CELSIUS ȘI CELSIUS WOOD**



**CELSIUS PLUSZ SRL SECTIA DE PRODUCȚIE CAZANE**



## CUPRINS

SPECIFICAȚII	3
DATE TEHNICE	5
INFORMAȚII GENERALE	14
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	16
EXPLOATARE (APRINDERE)	21
ÎNȚREȚINERE, CURĂȚARE	24
CONDIȚII DE GARANȚIE	26
CERTIFICAT DE GARANȚIE	29
CUPOANE DE GARANȚIE	29
DEFECȚIUNI APĂRUTE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	
ȘI REMEDIEREA ACESTORA	30
SCHEME RECOMANDATE DE LEGĂTURI	31

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PENTRU CAZANE PE COMBUSTIE MIXTĂ TIP CELSIUS V,P-V,P, CELSIUS ȘI CELSIUS WOOD

### STIMATE CUMPĂRĂTOR!

Dvs. ați devenit proprietarul unui cazan pe combustibil solid, marca Celsius, care poate fi racordat la sistemul de încălzire centrală. Suntem convinși că ați făcut o alegere perfectă atunci când ați cumpărat cazanul Celsius, având caracteristici tehnice excelente.

În scopul funcționării ireproșabile a cazanului vă rugăm ca înainte de punerea în funcțiune a acestuia să citiți cu atenție și să respectați întocmai instrucțiunile de utilizare.

Cazanele Celsius sunt ideale pentru încălzirea gravitațională sau cu pompă a caselor, apartamentelor, instituțiilor, halelor industriale mici, serelor și a atelierelor, respectiv pentru alimentarea suflantelor de aer cald pe combustibil lichid.

Exploatarea și utilizarea cazanelor este simplă și economică. Camera de ardere a cazanelor este fabricată din tablă de oțel cu o grosime de 5 mm prin indoire, cu joantă sudată. Ușile de alimentare (3 buc.) aflate pe corpul cazanului sunt fabricate din fontă sau tablă de oțel (cu excepția cazanelor de tip Celsius P-V25, unde ușa de alimentare este o ușă din sticlă cu cadru din fontă) și îndeplinesc toate funcțiile necesare pentru utilizarea cazanului (alimentare, curățare, reglarea aerului). Cazanele Celsius au o singură cameră, cu alimentare frontală, cu excepția tipului P-35, care poate fi alimentat frontal și vertical, și are două camere).

**CAZANELE CU COMBUSTIE CELSIUS V, P-V, C ȘI WOOD SUNT POTRIVITE PENTRU ARDEREA COMBUSTIBILULUI DIN BIOMASĂ NELEMNOASĂ.**

REPRODUCEREA, STOCAREA ÎN SISTEME DE ÎNREGISTRARE A DATELOR, RESPECTIV PUBLICAREA PE CALE ELECTRONICĂ SAU ÎN ORICE ALTĂ FORMĂ SAU PRIN ORICE MIJLOC A PREZENTULUI MANUAL DE UTILIZARE SAU A ORICĂREI PĂRȚI ALE ACESTUIA ESTE INTERZISĂ FĂRĂ APROBAREA SOCIETĂȚII CELSIUS PLUS SZ KFT.

#### COMBUSTIBIL RECOMANDAT:

1. Biomasă nelemnoasă brichetă
2. Rumeгуș (pentru cazanul P-35)
3. Baloți de paie, baloți de fân (Plante erbacee uscate)

#### ACCESORIILE CAZANULUI:

- Termometru cazan
- Robinet de umplere/golire
- Grătare de ardere (grile)
- Tijă pentru poziționarea grilei (la tipul P-35)
- Vătrai (la tipul P-35)
- Accesoriiile cazanului Celsius P-V25 (24 kW)
- Vătrai Lung (Celsius Wood 90-125)

#### ACCESORII OPȚIONALE:







- Regulator automat de tiraj
- Supapă de siguranță (1,5 sau 2 bari)
- În cazul sistemelor de încălzire cu pompă: termostat de comandă pentru pompe
- Țevi de fum din oțel
- **Pachet instalare cazan Celsius:** 1 buc pompă, 1 buc termostat pentru pompă, 1 buc regulator de tiraj, 2 buc ștuț pompă
- **Pachet de siguranță pentru cazan Celsius:** 1 buc supapă termică de siguranță, 1 buc supapă automată de umplere, 1 buc supapă de siguranță de 2 bari (1/2")
- **Schimbător de căldură de siguranță Celsius (SCS)**
- Vătrai, cenușar
- Table de suport (în diferite culori)
- Pachet de curățare Celsius
- Mai multe informații pe [www.celsiuskazan.hu](http://www.celsiuskazan.hu).

## DATE TEHNICE

### CAZANE CELSIUS TIP V, P-V PE COMBUSTIBIL SOLID

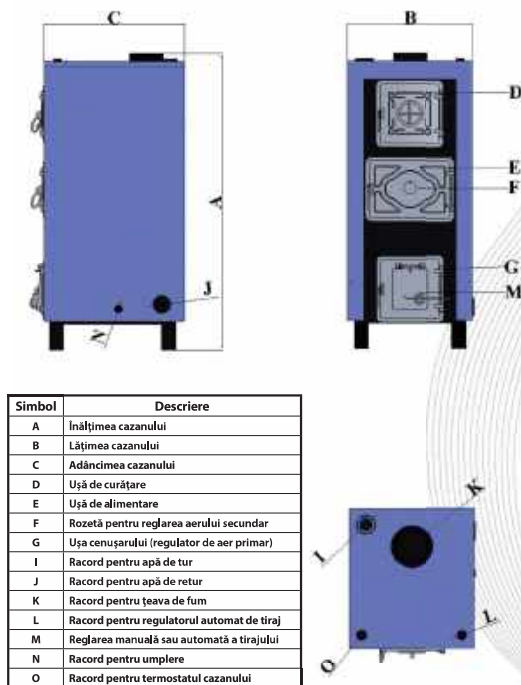
CELSIUS V-20 (19 KW), CELSIUS V-50 (52 KW)

CELSIUS P-V25 (24 KW), CELSIUS P-V30 (27 KW), CELSIUS P-V35 (32KW),  
CELSIUS P-V40 (37KW)

DATE TEHNICE						
Tipus	V20	PA/25	PA/30	PA/35	PA/40	V50
<b>CELSIUS</b>						
Putere maximă (kW)	19	24	27	32	37	52
Dimensiune ușă de alimentare (mm)	200*200	200*300	300*300	300*300	200*300 sau 300*300	300*300
Spatiu încălzibil în funcție de sistemul de încălzire (m <sup>3</sup> )	200-550	250-700	300-770	400-900	500-1000	750-1500
Randament în funcție de combustibil (%)	78-82	78-82	78-82	78-82	78-82	78-82
Racord de apă de încălzire (") (d. j.)	6/4	2	2	2	2	2
Racord pentru coș de fum (mm) (K)	132	132	132	150	150	160
Înălțime (mm) (A)	1150	1150	1150	1150	1150	1150
Lățime (mm) (B)	350	450	480	480	520	720
Adâncime (mm) (C)	430	500	550	600	660	720
Greutate (kg)	137	180	194	213	240	340
Volum apă din cazan (l)	38	52	56	60	78	100
Presiune maximă în timpul funcționării (bar)	2	2	2	2	2	2
Temperatură maximă în timpul funcționării (°C)	90	90	90	90	90	90
Presiune de probă (bar)	3,8-4	3,8-4	3,8-4	3,8-4	3,8-4	3,8-4
Dimensiune cameră de ardere (mm) (înălțime*lățime*adâncime)	500* 235*325	500* 320*370	500* 355*405	500* 355*455	500* 385*515	500* 560*600

Tabelul nr. 1 Datele tehnice ale cazanelor pe combustibil solid tip Celsius V, P-V

DESENELE TEHNICE ALE CAZANELOR CELSIUS V ȘI P-V, PE COMBUSTIBIL SOLID



Simbol	Descriere
A	Înălțimea cazanului
B	Lățimea cazanului
C	Adâncimea cazanului
D	Ușă de curățare
E	Ușă de alimentare
F	Rozetă pentru reglarea aerului secundar
G	Ușa cenușarului (regulator de aer primar)
I	Racord pentru apă de tur
J	Racord pentru apă de retur
K	Racord pentru țeava de fum
L	Racord pentru regulatorul automat de tiraj
M	Reglarea manuală sau automată a tirajului
N	Racord pentru umplere
O	Racord pentru termostatul cazanului

Figura nr. 1 Desenul tehnic al cazanelor Celsius V și P-V, pe combustibil solid


DATELE TEHNICE ȘI DESENUL TEHNIC AL CAZANULUI CELSIUS P-35 PE COMBUSTIBIL SOLID

CAZAN CELSIUS P-35 (35 kW) CU DOUĂ CAMERE, PE COMBUSTIBIL SOLID



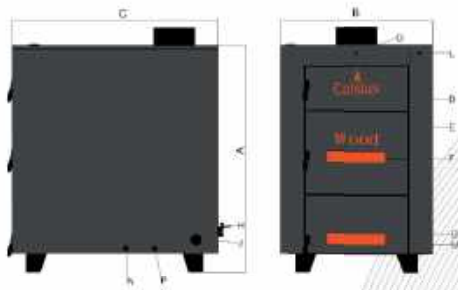
Simbol	Descrierea simbolurilor
A	Înălțimea cazanului
B	Lățimea cazanului
C	Adâncimea cazanului
D	Ușă de curățare
E	Ușă de alimentare
F	Rozetă pentru reglarea aerului secundar
G	Ușa cenușarului (regulator de aer primar)
H	Ușă pentru reincărcare
I	Racord pentru apă de tur
J	Racord pentru apă de retur
K	Racord pentru țeava de fum
L	Racord pentru regulatorul automat de tiraj
M	Reglarea manuală sau automată a tirajului
N	Racord pentru umplere
O	Racord pentru termostatul cazanului
P	Rozeta ușii pentru reincărcare (se utilizează doar la reincărcare)

Figura nr. 2 Desenul tehnic al cazanului Celsius P-35 pe combustibil solid

DATE TEHNICE	
Tip	P-35
CELSIUS	
Putere maximă (kW)	35
Dimensiune ușă de alimentare (mm)	200x300
Spațiu încălzibil în funcție de combustibil (m <sup>2</sup> )	500-1000
Randament (%)	78-82
Racord de apă de încălzire (°) (I, J)	2
Racord pentru coș de fum (mm) (K)	150
Înălțime (mm) (A)	1150
Lățime (mm) (B)	495
Adâncime (mm) (C)	810
Greutate (kg)	288
Volu apă din cazan (l)	85
Presiune maximă în timpul funcționării (bar)	2
Temperatură maximă în timpul funcționării (°C)	90
Presiune de probă (bar)	3,8-4
Dimensiune cameră de ardere (mm) (înălțime x lățime x adâncime)	440x390x370
Rezervor de reincărcare (H) (înălțime x lățime x adâncime)	710x390x265

Tabel nr. 2 Datele tehnice ale cazanului Celsius P-35

DESENUL TEHNIC AL CAZANELOR CELSIUS WOOD PE COMBUSTIBIL SOLID (BALOȚI ȘI BRICHETE)





Descrierea simbolurilor	
Simbol	Descriere
A	Înălțimea cazanului
B	Lățimea cazanului
C	Adâncimea cazanului
D	Ușă de curățare
E	Ușă de alimentare
F	Regulator de aer secundar
G	Ușa cenușarului (regulator de aer primar)
H	Clapetă de explozie
I	Racord pentru apă tur
J	Racord pentru apă retur
K	Racord pentru țevă de fum
L	Racord pentru regulatorul automat de tiraj
M	Reglarea manuală sau automată a tirajului
N	Racord pentru umplere
O	Racord pentru termostatul cazanului
P	Racord pentru supapa de siguranță

Figura nr. 3 Desenul tehnic al cazanelor Celsius Wood pe combustibil solid, pentru baloți și brichete

Reglarea clapetei de explozie situată pe partea posterioară a cazanului se realizează cu ajutorul șurubului de reglare situat pe partea posterioară a instalației; în caz contrar clapeta nu va putea îndeplini funcția sa de protecție împotriva exploziei mici de gaze arse!


CAZAN TIP CELSIUS WOOD PE COMBUSTIBIL SOLID (BALOȚI ȘI BRICHETE)  
 CELSIUS WOOD 60-85 (85 KW), CELSIUS WOOD 90-125 (125 KW)

DATE TEHNICE		
Tip	Celsius WOOD 60-85	Celsius WOOD 90-125
CELSIUS		
Putere maximă (kW)	85	125
Dimensiune ușă de alimentare (mm)	660x500	660x500
Spațiu încălzibil în funcție de sistemul de încălzire (m3)	1800-3400	2000-5000
Randament (%)	82	82
Racord de apă de încălzire (")	2	2
Racord pentru coș de fum (mm)	250	300
Înălțime (mm)	1410	1800
Lățime (mm)	880	1110
Adâncime (mm)	1340	1610
Greutate (kg)	770	1050
Volum apă din cazan (l)	300	1030
Presiune maximă în timpul funcționării (bar)	2	2
Temperatură maximă în timpul funcționării (°C)	90	90
Presiune de probă (bar)	4	4
Debitul masei de gaze rezlutate după ardere	85,9	127
Dimensiune cameră de ardere (mm) (înălțime*lățime*adâncime)	630x660x1060	860x860x1250

Tabel nr. 3. Datele tehnice ale cazanelor Celsius Wood pe combustibil solid (pentru baloți și brichete)

## CAZAN DE DESIGN CELSIUS P-V25

### CAZAN DE DESIGN CELSIUS P-V25 (24 KW)

Date tehnice	
Tip	P-V25
<b>CELSIUS</b>	
Putere maximă (kW)	24
Dimensiune uşă de alimentare	320x250
Spaţiu încălzibil în funcţie de sistemul de încălzire (m <sup>2</sup> )	250-500
Randament în funcţie de combustibil (%)	78-82
Racord apă de încălzire (°)	1
Racord pentru ţeava de fum (mm)	132
Înălţime (mm)	1230
Lăţime (mm)	470
Adâncime (mm)	670
Greutate (kg)	205
Volu apă din cazan (l)	52
Presiune în timpul funcţionării (bar)	2
Temperatura în timpul funcţionării (°C)	90
Presiune de probă (bar)	3,8-4
Necesar de tiraj (mbar)	0,2
Dimensiune cameră de ardere (mm)(înălţime:ţâlmxadâncime)	500x320x370

cu apă a locuinţei se realizează prin pompare, trebuie să asiguraţi montarea unui rezervor de scurgere prin gravitate şi dimensionarea corectă a acestuia.

În cazul cazanelor P-V, uşa de alimentare este fabricată din sticlă termorezistentă în cadru din fontă, în scopul atingerii efectului de flamă şi a temperaturii plăcute. Având în vedere că uşa de alimentare este din sticlă, în timpul alimentării cazanului aveţi grijă de integritatea sticlei, evitaţi acţiunile mecanice. În cazan pot fi utilizat doar combustibilul recomandat de producător! Uşa de alimentare din sticlă se curăţă doar în stare răcită!

#### DOTĂRILE TEHNICE ALE CAZANULUI:

- Vas de expansiune închis (cca. 18 l)
- Pompă de recirculare Grundfos (25-55)
- 2 buc olande pompă cu robinet
- Supapă de siguranţă (2 bari)
- Garnituri de siguranţă împotriva fierberii apei
- Termostat pompă submersibilă (55°C), termometru
- Robinet automat de aerisire
- Regulator automat de tiraj
- Robinet de umplere/golire

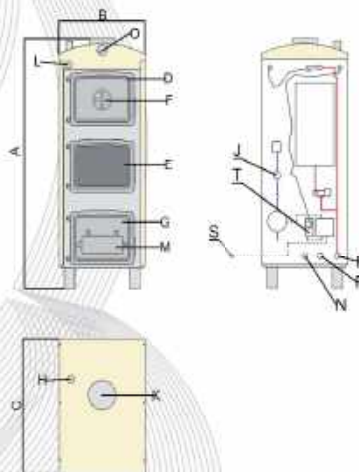
#### INFORMAŢII IMPORTANTE REFERITOARE LA INSTALAREA ŞI PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE A CAZANULUI:

Racordarea cazanelor P-V este asemănătoare cu racordarea cazanelor tip P-V, deoarece cazanele sunt prevăzute cu protecţie împotriva supraîncălzirii, ce pot fi instalate şi în spaţiul de locuit. În capitolul Accesorii de siguranţă găsiţi informaţiile suplimentare referitoare la accesoriile de siguranţă împotriva supraîncălzirii.

#### MĂSURI ÎNAINTE DE INSTALAREA PROTECŢIEI ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂLZIRII:

- Asiguraţi drenarea apei fierbinte (97°C) ce se evacuează din cazan în canal (termorezistent)
- În cazul în care alimentarea

## DESENUL TEHNIC AL CAZANULUI CELSIUS P-V25T



Descrierea simbolurilor	
Simbol	
A	Înălţimea cazanului
B	Lăţimea cazanului
C	Adâncimea cazanului
D	Uşă de curăţare
E	Uşă de alimentare
F	Rozetă pentru reglarea aerului secundar
G	Uşa cenuşarului (regulator de aer primar)
H	Racord pentru apă de ieşire
J	Racord pentru apă de retur
K	Racord pentru ţeavă de fum
L	Regulator automat de tiraj
M	Reglarea manuală sau automată a tirajului
N	Racord pentru robinet de umplere/golire
O	Racord pentru termostatul cazanului
P	Racord pentru supapa de umplere automată
R	Furtun pentru scurgerea apei din sistemul de siguranţă (100°C)
S	Racord la reţea
T	Termostatul pompei submersibile

Figura nr. 4. Desenul tehnic al cazanului Celsius P-V25 (24 kW)

#### INFORMAŢII IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ:

- Vana de descarcare termică nu înlocuieşte supapa de siguranţă pentru presiune!
  - În scopul utilizării în siguranţă a cazanului, supapa termică de siguranţă trebuie verificată de cel puţin o dată în fiecare an de către un specialist.
  - Pentru a beneficia de o siguranţă sporită este recomandată instalarea unei surse neîntreruptibile, deoarece în cazul întreruperii de curent supapele nu se vor deschide sau pompa se va opri.
  - Este recomandată montarea în sistemul de încălzire a unui manometru.
- În funcţie de cantitatea de apă din sistemul de încălzire, ar putea fi necesară montarea unui vas suplimentar de expansiune. Dimensionarea şi montarea vasului de expansiune trebuie făcută de către un specialist! Dimensiunea vasului de expansiune montat este de 18 litri.
- În funcţie de sistemul de încălzire, ar putea fi necesară reglarea treptei pompei de recirculare (în general este suficient treapta cea mai mică).
- Termostatul pompei submersibile trebuie reglat la o temperatură iniţială de 55°C. Dacă termostatul este reglat la o temperatură mai scăzută, există pericolul gudronării. Producătorul nu oferă garanţie pentru formarea de gudron sau defecţiuni produse în urma reglărilor necorespunzătoare.
- Racordarea cazanului la sistemul de încălzire şi punerea în funcţiune a acestuia se face de către un specialist!

Tabel nr. 4 Datele tehnice ale cazanelor Celsius P-V25 (24 kW)




## CAZANE PE COMBUSTIBIL SOLID CELSIUS 23-25, 25-29, 29-34

CELSIUS 23-25 (23-25 KW)

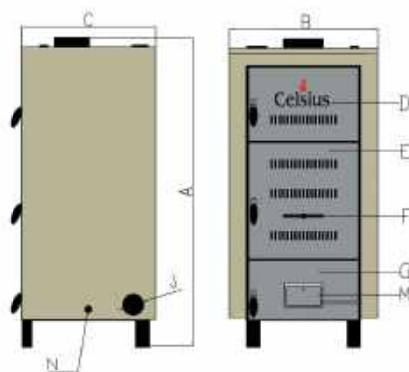
CELSIUS 25-29 (25-29 KW)

CELSIUS 29-34 (29-34KW)

## DESENUL TEHNIC AL CAZANELOR CELSIUS 23-25, 25-29, 29-34 PE COMBUSTIBIL SOLID

DATE TEHNICE			
Tip	Celsius 23-25	Celsius 25-29	Celsius 29-34
<b>CELSIUS</b>			
Putere maximă (kW)	25	29	34
Dimensiune ușă de alimentare (mm) (E)	330*310	330*310	330*310
Spațiu încălzibil în funcție de sistemul de încălzire (m3)	200-500	300-650	450-800
Randament în funcție de combustibil (%)	82-87	82-87	82-87
Racord de apă de încălzire (")	2	2	2
Racord pentru coș de fum (mm)	132	150	150
Înălțime (mm)	1160	1160	1160
Lățime (mm)	555	555	555
Adâncime (mm)	505	565	625
Greutate (kg)	174	188	205
Voium apă din cazan (l)	65	73	82
Presiune maximă în timpul funcționării (bar)	2	2	2
Temperatură maximă în timpul funcționării (°C)	90	90	90
Presiune de probă (bar)	3,8-4	3,8-4	3,8-4
Dimensiune cameră de ardere (mm) (înălțime*lățime*adâncime)	520*330*340	520*330*400	520*330*460

Tabel nr. 5 Datele tehnice ale cazanelor Celsius pe combustibil solid



LEGENDA	
Simbol	Denumire
A	Înălțimea cazanului
B	Lățimea cazanului
C	Adâncimea cazanului
D	Ușă de curățare
E	Ușă cameră de ardere
F	Regulator de aer secundar
G	Ușă cenușar (Regulator primar de aer)
I	Racord apă de intrare
J	Racord apă de tur
K	Racord coș de fum
L	Racord regulator automat de tiraj
M	Posibilitate de reglare manuală și automată a tirajului
N	Racord robinet de umplere/evacuare
O	Racord termometru cazan

Figura nr. 5 Desenul tehnic al cazanelor Celsius pe combustibil solid

## INFORMAȚII GENERALE

Cazanele tip Celsius V, P-V, P, Celsius și Celsius Wood sunt concepute pentru sisteme de încălzire cu apă caldă. Cazanele Celsius sunt ideale pentru încălzirea gravitațională sau cu pompă a caselor, atelierelor, clădirilor comerciale, halelor industriale agricole, instituțiilor și a serelor. Familia de cazane pe combustibil solid include instalații cu diferite puteri, astfel asigurând posibilitatea de a alege instalația de încălzire potrivită fiecărei locuințe în parte.

### COMBUSTIBILE:

- Biomasă nelemnoasă
- Rumeguș (la cazan tip P-35)
- Baloți de paie, baloți de fân (Plante erbacee uscate)
- Baloți și brichete (pentru cazanele Celsius Wood)

### INFORMAȚII REFERITOARE LA COMBUSTIBIL:

- Cazanele se vor exploata doar cu combustibili recomandați de către producător!
- **Este interzisă arderea cocsului în cazan!**
- În cazul în care utilizați cărbune aglutinant, instalația trebuie curățată de mai multe ori în timpul utilizării, respectiv trebuie să îndepărtați zgura mai des.
- În cazul încălzirii exclusiv cu brichete sau dacă cazanul este supradimensionat, este necesară instalarea unui rezervor de acumulare - puffer!
- Combustibilul utilizat poate să aibă un conținut de umiditate de max. 20%.

## INFORMAȚII IMPORTANTE ÎNAINTE DE INSTALAREA CAZANULUI

- Instalarea și punerea în funcțiune a cazanelor se va face exclusiv de către un specialist! În caz contrar producătorul nu oferă garanție pentru defecțiunile produse în urma instalării și punerii în funcțiune necorespunzătoare!
- **Instalarea cazanului se efectuează cu respectarea prevederilor și normelor în vigoare în România!**
- Înainte de instalare trebuie verificată starea coșului de fum pentru asigurarea tirajului corespunzător și pentru utilizarea în siguranță a cazanului. (În scopul utilizării în siguranță a cazanului, verificarea coșului de fum în fiecare sezon este obligatorie).
- Înainte de instalare ar putea fi necesară spălarea sistemului nou sau vechi de încălzire, respectiv îndepărtarea impurităților.
- În apa de încălzire se poate adăuga doar substanțe de adaos (de ex. soluție antigel) care dispune de declarație de conformitate emisă de către producător.
- După instalarea cazanului, instalatorul este obligat să efectueze verificarea etanșeității atât pe partea evacuării a apei, cât și pe partea evacuării rezidurilor de ardere.
- **Instalarea cazanelor în spațiul de locuit este interzis deoarece în timpul funcționării acestora folosesc pentru ardere oxigenul din încăpere, ceea ce în cazul în care nu este asigurată ventilația corespunzătoare poate să producă accidente.**
- Este foarte importantă curățarea și întreținerea corespunzătoare a cazanelor! Curățarea necorespunzătoare, sau omiterea acesteia poate duce la accidente prin sufocare, și scade semnificativ durata de viață a cazanului



## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

CAZANE CELSIUS V,P-V,P, CELSIUS ȘI CELSIUS WOOD PE COMBUSTIBIL SOLID  
 INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA INSTALAREA CAZANULUI

Este interzisă instalarea cazanelor în încăperi mai mici de 12 metri cubi de aer! Sala cazanelor trebuie să fie ferită de îngheț! Trebuie asigurat aerisirea încăperii (completarea continuă a aerului necesar pentru ardere) unde cazanul este instalat. Este interzisă acoperirea orificiilor de aerisire (prezintă pericol de moarte)! Cazanul trebuie așezat pe o platformă solidă, neinflamabilă.

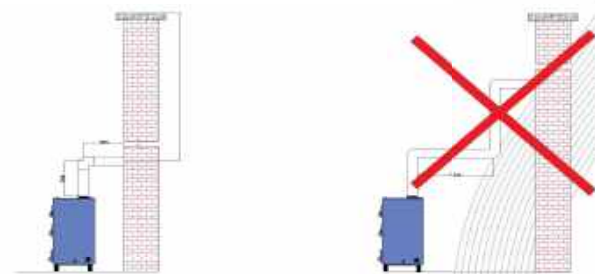


Figura nr. 6 Racordarea corectă și incorectă a coșului de fum

### INFORMAȚII REFERITOARE LA COȘUL DE FUM

Cazanele de încălzire centrală trebuie racordate la coșuri de fum dimensionate în funcție de puterea cazanului, iar montajul coșului de fum trebuie realizat cu mare atenție. Rolul acestuia este pe de o parte aspirarea aerului necesar pentru ardere prin combustibilul așezat pe grătarul de ardere, iar pe de altă parte evacuarea în aer liber a gazelor de ardere. Oxigenul necesar pentru ardere este asigurat din încăperea unde cazanul este instalat. Încercați să racordați țeava pentru fum a cazanului la coșul de fum printr-un singur cot de țevă (cu o lungime cât mai scurtă). Cazanul trebuie racordat la coșul de fum cu o țevă de fum cu o dimensiune corespunzătoare (cu o lungime de max. 1 m de la cazan până la conexiunea coșului de fum, și cu o grosime sub 2,5 mm). Înălțimea coșului de fum se va calcula de la conexiunea țevii de fum. Dimensionarea coșului de fum se realizează întotdeauna de către un specialist! În figura nr. 6 de mai sus sunt prezentate modurile de racordare corectă și incorectă. În cazul în care cazanul nu poate fi racordat la coșul de fum printr-o țevă scurtă, izolarea țevilor de fum este obligatorie. Chiar și în acest caz gradul de întindere spre lateral este de max. 1,5 m.

Diagramele de mai jos vă pot ajuta la dimensionarea coșului de fum!

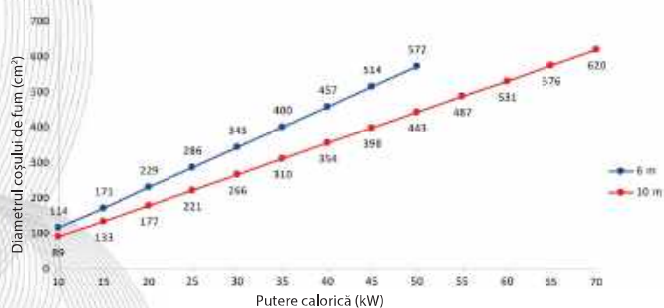


Diagrama nr. 1 Diametrul necesar al coșului de fum în cazul coșurilor de fum de 6, respectiv 10 metri în funcție de puterea calorică a cazanului

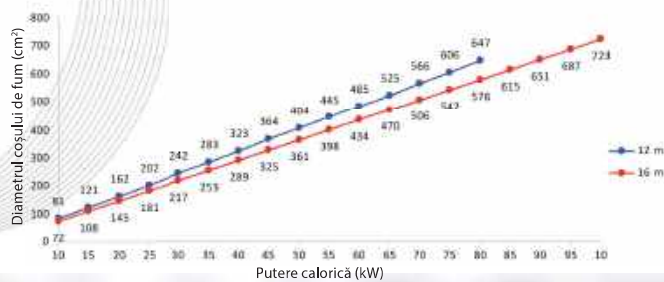


Diagrama nr. 2 Diametrul necesar al coșului de fum în cazul coșurilor de fum de 12, respectiv 16 metri, în funcție de puterea calorică a cazanului

## SISTEMUL DE ÎNCĂLZIRE

Sistemul de încălzire, la care cazanul este racordat, trebuie executat de către un specialist cu experiență, în baza proiectelor de instalații! Fie că cazanul este racordat la un sistem de încălzire gravitațional sau cu pompă, presiunea maximă a sistemului poate fi de 2 bari. Excepție făcând cazanele de tip CP-VL, care pot fi încărcate până la o presiune de 1 bar și pot fi racordate doar la sisteme de încălzire deschise! Cazanul se racordează la sistemul de încălzire cu două bucăți de fileturi de 1", 2" sau 6/4" (în funcție de tipul cazanului).

După instalare sistemul de încălzire se va încălca cu apă prin robinetele de umplere/golire a cazanului. Manșeta de 1/2" situată pe partea laterală a cazanului ajută la racordarea robinetului de umplere a cazanului. Robinetul de umplere servește atât la umplerea sistemului de încălzire cu apă, cât și la evacuarea la nevoie a agentului termic. Înainte de începerea încărcării deschideți robinetii de închidere a corpurilor de încălzire. În cazul sistemelor de încălzire deschise încărcarea se face treptat până în momentul în care apa apare în deversorul de preaplin al vasului de expansiune deschis. Asigurați izolarea termică a vasului de expansiune deschis amplasat într-o încăpere cu pericol de îngheț (de ex. mansardă), respectiv a conductei de țevă. În cazul sistemelor închise (prevăzute cu vas de expansiune închis presat, operate cu pompe) pe lângă instalațiile de aerisire deschise sistemul se va încălca până când apa apare la instalațiile automate de aerisire, apoi închidem instalațiile de aerisire, iar sistemul se va încălca până la presiunea de 1 bar (în timpul încălzirii presiunea se va ridica la 1,2 – 1,6 bar, ceea ce este o valoare sigură pentru funcționarea cazanului). În cazul sistemelor de încălzire închis și deschis este obligatorie montarea în sistem a supapei de siguranță. Supapa se montează în conducta de retur a sistemului de încălzire, în apropierea directă a cazanului. Este interzisă montarea racordurilor de reducere sau a instalațiilor de blocare între cazan și supapa de siguranță. Este recomandată montarea unui robinet de închidere pe secțiunea ce urmează după supapa de siguranță, astfel repararea sau schimbarea cazanului poate fi realizată fără evacuarea apei de încălzire.

Instalarea, punerea în funcțiune a cazanului se face doar de către specialiști cu pregătire profesională. Pentru a evita situațiile de pericol de accidentare utilizați doar cazane puse în funcțiune de către specialiști. Reîncărcarea cazanului cu apă de încălzire se face doar după scoaterea din funcțiune a cazanului! Neglijarea curățării cazanului poate duce la înfundarea canalelor de fum, astfel fumul poate ajunge în spațiul de locuință, provocând accident prin sufocare!

## INSTALAȚII DE SIGURANȚĂ

Fiecare cazan Celsius dispune de protecție pentru sudură (pentru prevenirea exploziei provocată de supraîncălzire), însă sunt necesare și alte instalații și accesorii de siguranță la fiecare sistem de încălzire.

### 1. SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ

Pentru utilizarea în siguranță a sistemului de încălzire, fiecare dintre ele trebuie prevăzute cu supape de siguranță de max. 2 bari. Rolul supapei de siguranță este descărcarea suprapresiunii produse în urma unor eventuale defecțiuni ale sistemului de încălzire. În cazul sistemelor de încălzire închis și deschis este obligatorie montarea în sistem a supapei de siguranță. Supapa se montează în conducta de retur a sistemului de încălzire, în apropierea directă a cazanului. Este interzisă montarea racordurilor de reducere între cazan și supapa de siguranță.

### 2. VAS DE EXPANSIUNE

Montarea în sistemul de încălzire a vasului de expansiune deschis sau închis (în funcție de sistemul de încălzire) este obligatorie!

Vasele de expansiune au, în general, două roluri:

- Captarea apei dilatate în urma încălzirii sistemului;
- Asigurarea apei de rezervă pentru sistemul de încălzire.

La dimensionarea vaselor de expansiune este foarte important ca acestea să îndeplinească rolurile enumerate mai sus. Cereți sfatul sau ajutorul proiectantului/instalatorului la dimensionare! Producătorul nu își asumă responsabilitatea și nu oferă garanție pentru defecțiunile cauzate de înghețarea sistemului de încălzire!

### 3. PROTECȚIE ÎMPOTRIVA FIERBERII APEI DE ÎNCĂLZIRE (CIRCUIT DE RĂCIRE DE SIGURANȚĂ) PENTRU SISTEMELE ÎNCHISE DE ÎNCĂLZIRE (OBLIGATORIU PENTRU INSTALAȚIILE CU O PUTERE MAI MARE DE 35 kW)

Funcționarea în siguranță a cazanului poate fi sporită cu combinația unei supape termice de siguranță și o supapă automată de umplere. Supapa termică de siguranță este alcătuită dintr-o supapă și un senzor termic submersibil. Supapa termică de siguranță se deschide dacă temperatura apei de încălzire atinge 97°C, apa caldă din cazan se evacuează prin conducta de evacuare a supapei de siguranță; se recomandă introducerea conductei în canal (termorezistent) sau în spațiul extern (pentru evitarea leziunilor prin ardere). Supapa termică de siguranță se deschide când apa de încălzire atinge temperatura de 97°C, apa din cazan se evacuează prin tubul de evacuare al supapei de siguranță (este indicat conducerea tubului în canal (termorezistent) sau în spațiu liber, în scopul evitării leziunilor de ardere). Apa de încălzire evacuată este reîncărcată de supapa automată de umplere situată pe conducta de retur până la valoarea presiunii setate, de pe racordul conductei de apă de rețea. Astfel apa din cazan și din sistemul de încălzire se răcește la temperatura normală. Circuitul de răcire de siguranță este accesoriul cazanului P-V25 (24 kW)(vezi Figura nr.7).

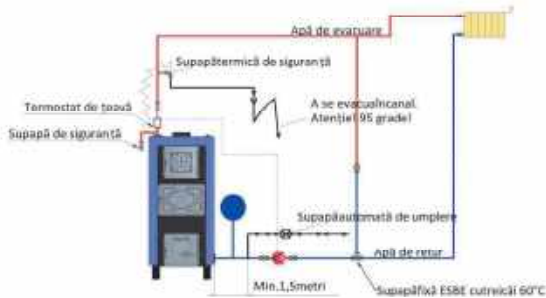


Figura nr. 7 Model de racordare a protecției împotriva fierberii apei de încălzire

#### 4. SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ DE SIGURANȚĂ CELSIUS (SCS)

Schimbătorul de căldură de siguranță Celsius poate fi utilizat până la 55 kW pentru protecția supraîncălzirii a cazanelor.

Funcționare: Dacă temperatura apei de încălzire din rezervorul conectat la racordul de intrare a cazanelor depășește 98°C, o supapă termostatică se deschide și răcește apa de încălzire cu ajutorul apei reci de rețea care trece prin schimbătorul de căldură situat în rezervor.



#### REGULI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- Proiectarea sistemului de încălzire conectat la cazan trebuie executată de către un instalator!
- Este interzisă evacuarea apei pentru orice scop din sistemul de încălzire! Apa caldă menajeră poate fi obținută prin montarea în sistemul de încălzire a unui schimbător de căldură (încălzitor de apă direct).
- În timpul exploatarei asigurați-vă că temperatura apei de încălzire nu depășește 85°C. Temperatura maximă a apei de încălzire este de 90°C.
- Este strict interzisă introducerea sau evacuarea apei din sistemul de încălzire în timpul exploatarei! Pericol de accident! Reîncărcarea, descărcarea sistemului poate fi efectuată doar în stare răcită (max. 30°C).
- Este interzisă turnarea de apă pe focul aprins sau pe jar!

## EXPLOATARE

Operarea instalației de încălzire centrală constă nu numai în arderea combustibilului, ci și în verificarea, supravegherea, curățarea și întreținerea acesteia.

#### ÎNAINTE DE APRINDERE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ:

- instalația este încărcată complet cu apă
- în stare răcită presiunea minimă este de 1 bar (în cazul vasului de expansiune închis)
- în cazul vasului de expansiune deschis, vasul trebuie să fie în stare încărcată
- mecanismele de închidere (robinete cu bilă, robinete cu sertar) trebuie să fie în stare deschisă
- în cazul încălzirii cu pompă, asigurați-vă de ajustările termostatului pompei, care trebuie să fie cel puțin 55°C pentru a porni pompa. Utilizarea termostatului prelungește durata de viață a pompei și a cazanului, reduce gudronarea cazanului, și economisește costurile de energie electrică.

#### APRINDERE ÎN CAZUL CAZANELOR CELSIUS V, P-V, PE COMBUSTIBIL SOLID A) METODA (RECOMANDATĂ) PENTRU APRINDERE DIN PARTEA SUPERIOARĂ:

1. Deschideți ușa cenușarului (vezi figura) și asigurați-vă că grătarul de ardere (grila) este la loc, pe suportul acestuia.
2. Încărcați camera de ardere a cazanului prin ușa de alimentare în așa fel încât în partea de jos să cu combustibil mai mari, iar în partea de sus combustibil mai subțiri, care să nu fie acoperite de praf.
3. Așezați o cantitate suficientă de aprinzător de combustibil solid sau hârtie.
4. Aprindeți focul, iar după ce combustibilul solid s-a aprins, închideți ușa de alimentare.
5. Aerul necesar pentru ardere poate fi reglat cu ajutorul regulatorului automat sau manual (cu ajutorul șurubului de reglare de pe ușa cenușarului) de tiraj.
6. Aerul secundar necesar pentru arderea completă a materialelor combustibile din gazele de ardere degajate poate fi asigurat prin rotirea orificiului de control de pe ușa de alimentare, sau prin rotirea și reglarea (cca. 10°-15°) discului de pe ușa de curățare.
7. Combustibilul trebuie completat din când în când, respectiv trebuie să vă asigurați de curățarea și întreținerea cazanului (vezi capitolul Întreținere, curățare).

## **B) METODA DE APRINDERE DIN PARTEA INFERIOARĂ**

- a. Deschideți ușa cenușarului (vezi shema tehnica) și asigurați-vă că grătarul de ardere (grila) este la loc, pe suportul acestuia.
- b. Umpleți spatele grilei arzătorului de combustibil prin ușa de alimentare. În primele trei sferturi ale grătarului, puneți suficient aprinzător de combustibil solid și puneți câteva bucăți de brichete uscate sfărâmate. Aprindeți focul și așteptați până când combustibilul se aprinde, apoi așezați câteva bucăți mai mari de combustibil sau brichete. După aprinderea brichetelor continuați încărcarea camerei de ardere cu combustibil.
- c. Această metodă produce o cantitate mai mare de depunere de funingine față de metoda de aprindere din partea superioară.
- d. Combustibilul trebuie completat din când în când, respectiv trebuie să vă asigurați de curățarea și întreținerea cazanului (vezi capitolul Întreținere, curățare). În cazul în care încărcați mai mult combustibil pe focul aprins sau pe jar, atunci - cu cel puțin un minut înainte de a deschide ușa de alimentare - închideți orificiul de aerisire de pe ușa cenușarului pentru ca la deschiderea ușii de alimentare reziduurile de ardere să nu scape.

## **APRINDEREA CAZANELOR PE COMBUSTIBIL SOLID BALOȚI SAU BRICHETE CELSIUS WOOD**

### **C) APRINDERE CU COMBUSTIBIL SOLID BRICHETE NELEMNOASE**

Etapele de urmat sunt aceleași ca și cele descrise la metoda de aprindere din partea superioară

### **D) APRINDERE CU COMBUSTIBIL SOLID BALOȚI**

1. Deschideți ușa cenușarului (vezi figura 3/G) și asigurați-vă că grătarul de ardere (grila) este la loc, pe suportul acestuia.
2. Încărcați balotul pe grătarele de ardere (vezi figura 3/E).
3. Aprindeți partea frontală a balotului și așteptați până ce se aprinde, apoi închideți ușa de alimentare.
4. Aerul necesar pentru ardere poate fi reglat cu ajutorul regulatorului automat sau manual (cu ajutorul șurubului de reglare de pe ușa cenușarului) de tiraj.
5. Aerul secundar necesar pentru arderea completă a materialelor combustibile din gazele de ardere degajate poate fi asigurat prin rotirea orificiului de control (vezi figura 3/F) de pe ușa de alimentare, sau prin rotirea și reglarea (cca. 10°-15°) discului de pe ușa de curățare.
6. Prin ușa de vizitare puteți verifica gradul de aprindere a balotului.
7. Combustibilul trebuie completat din când în când, respectiv trebuie să vă

asigurați de curățarea și întreținerea cazanului (vezi capitolul Întreținere, curățare). În cazul în care încărcați mai mult combustibil pe focul aprins sau pe jar, atunci - cu cel puțin un minut înainte de a deschide ușa de alimentare - închideți orificiul de aerisire de pe ușa cenușarului pentru ca la deschiderea ușii de alimentare reziduurile de ardere să nu scape.

### **REGULILE DE REÎNCĂRCARE A CAZANULUI:**

- Închideți orificiile de ventilație a regulatorului de tiraj și al aerului secundar situate pe partea frontală a cazanului (vezi figura 2/G, 2/F), apoi agățați lanțul regulatorului automat de tiraj.
- Deschideți orificiul regulatorului de tiraj situat pe ușa superioară de alimentare (în toate celelalte cazuri orificiul trebuie să fie închis) pentru ca coșul de fum să poată trage fumul din canalul vertical. Așteptați cel puțin 2 minute.
- Ușa superioară de alimentare poate fi deschisă doar după îndeplinirea pașilor de mai sus (vezi figura 2/H), după ce se poate efectua încărcarea cazanului. În caz contrar fumul sau flacăra va ieși prin ușa superioară de alimentare. Aerul necesar pentru ardere ajunge la foc prin clapeta deschisă a ușii cenușarului și prin grătar. Aerul secundar necesar pentru arderea gazelor de ardere poate fi asigurat prin rotirea inelului aflat pe ușa de alimentare sau prin rotirea/reglarea discului situat pe ușa de curățare.
- După încărcare închideți ușa și regulatorul de aer secundar situat pe ușa, apoi puneți la loc lanțul regulatorului automat de tiraj situat pe partea frontală a cazanului. (vezi figura 2/P).

### **NERESPECTAREA REGULILOR DE ÎNCĂRCARE POATE PROVOCA ACCIDENTE!**

#### **Brichete de biomasă nelemnoasă:**

**Combustibil presat la un volum mai mic, deci cu o valoare calorică mai bună. Forme uscate sau presate ale părților cu tulpini moi ale plantelor. Se poate face din coji de floarea soarelui, tulpini, paie etc. Conținutul său redus de umiditate și transportul economic (volum, formă) îl fac o biomasă eficientă.**

## ÎNTREȚINERE, CURĂȚARE

Sistemul de încălzire instalat de către specialist nu necesită întreținere specială, însă trebuie să efectuați curățarea regulată a cazanului.

### CURĂȚAREA CAZANULUI ÎNAINTE DE SEZONUL DE ÎNCĂLZIRE

- Înainte fiecărui sezon de încălzire coșurile de fum și canalele de fum trebuie curățate de funingine de către un specialist!
- Curățați cazanul conform instrucțiunilor de mai jos.
- Vă recomandăm curățarea de praf radiatoarelor în fiecare an, înainte de prima aprindere a cazanului.

### INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE SĂPTĂMÂNALĂ METODA DE CURĂȚARE:

1. Pentru racordarea coșului de fum vă recomandăm montarea unei țevi de fum din oțel de 90° prevăzută cu orificiu de curățare, care facilitează curățarea săptămânală a cazanului. Curățarea cazanului se începe din sus spre jos.
2. Prin demontarea orificiului de curățare a țevii de fum din oțel de 90° puteți curăța țeava de fum. Funinginea acumulată în țeava de fum pot duce la înrăutățirea tirajului coșului de fum, respectiv cazanul va emana fum.
3. Prin orificiul de curățare este necesară curățarea schimbătoarelor de căldură din cazan, peretele posterior la cazanele tip V, P-V, respectiv a deschiderii înguste între ușa cazanului tip Celsius.
4. Neglijarea curățării spațiului între schimbătorul de căldură duce la împiedicarea evacuării fumului din cazan, astfel fumul se întoarce în cazan.
5. Puneți la loc placa de acoperire a orificiului de curățare pe țeava de fum de 90° și închideți-o.
6. Prin ușa superioară de curățare, cu ajutorul unui instrument de curățare, îndepărtați reziduurile de ardere depuse. Cenușa depusă reduce randamentul cazanului, de aceea este indicat ca la fiecare 2-3 zile cenușa să fie verificată și îndepărtată.
7. Placa izolantă din ușa de curățare și ușa de alimentare poate fi curățată doar cu o cârpă; obiectele ascuțite sau dure (de ex. perie din sârmă) dăunează plăcii izolante, ce duce la supraîncălzirea ușilor
8. Prin ușa de curățare curățați partea interioară a camerei de ardere cu ajutorul unui instrument de curățare.
9. Scoateți grătarele de ardere (grilele) la fiecare 2-3 zile și curățați suportul acestora. Neglijarea curățării poate duce la îndoirea grătarelor de ardere (în acest caz pentru grătarele deformate producătorul nu oferă garanție).
10. Grătarele de ardere trebuie scoase și curățate săptămânal. Este foarte important să vă asigurați că grătarele sunt puse la loc în mod corect! Poziția corectă a grătarelor de ardere este prezentată în figura nr. 8. În cazul în care grătarele de ardere nu sunt puse la loc în mod corect, acest lucru poate duce la îndoirea sau ruperea acestora. Producătorul nu oferă garanție pentru grătarele de ardere deformate!
11. Înainte de fiecare aprindere curățați bine camera de ardere și îndepărtați zgura din cenușarul de sub grătarul de ardere. Nu depozitați zgura îndepărtată din cazan în aceeași încăpere cu cazanul!
12. Verificați periodic cantitatea și presiunea apei din sistemul de încălzire.
13. În cazul în care respectați instrucțiunile de curățare și întreținere a cazanului, durata de viață a acestuia poate fi prelungită semnificativ.

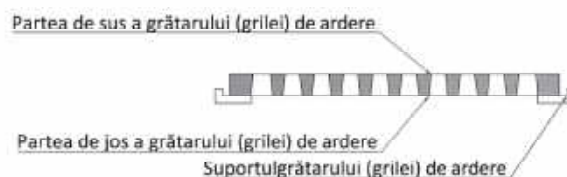


Figura nr. 8 Modul corect de introducere a grătarului (grilei) de ardere.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

Societatea Celsius Plussz Kft. oferă o garanție de 24 luni pentru cazanele Celsius V, P-V, Celsius și Celsius Wood pe combustibil solid, cu operare de apă caldă, respectiv asigură piese de schimb pentru instalație pe o perioadă de 8 ani calculată de la ziua vânzării. Garanția nu acoperă grătarele de ardere, astfel vă rugăm să aveți grijă la introducerea și curățarea corectă a acestora, prin care puteți să prelungiți semnificativ durata de viață a acestora.

Data începerii perioadei de garanție este data punerii în funcțiune a instalației. În cazul în care punerea în funcțiune a instalației nu se face în termen de 3 zile de la cumpărare, data de începere a perioadei de garanție este data cumpărării. Punerea în funcțiune trebuie certificată pe certificatul de garanție. Garanția poate fi exercitată doar prezentând factura și certificatul de garanție; în caz contrar reparația cazanului defect nu poate fi efectuată gratuit.

### PRODUSUL POATE FI SCHIMBAT ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. În cazul în care produsul s-a defectat în termen de 3 zile de la cumpărare, schimbarea acestuia se va face de către unitatea comercială de distribuție. Pentru schimbarea produsului nu este nevoie certificatul de autorizare pentru schimbare emis de către service.
2. Dacă în urma defectării produsului cumpărătorul solicită schimbarea acestuia în termen de 3 zile de la cumpărare (punere în funcțiune). În acest caz distribuitorul este obligat să schimbe produsul dacă defecțiunea împiedică utilizarea produsului conform destinației.

### CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE:

1. Perioada de garanție începe din ziua predării produsului către cumpărător, sau dacă punerea în funcțiune a cazanului se realizează de către distribuitor sau reprezentantul acestuia, din ziua punerii în funcțiune.
2. Distribuitorul este obligat să predea cumpărătorului, împreună cu produsul, certificatul de garanție completat.
3. Certificatul de garanție trebuie să se refere la faptul că garanția nu afectează drepturile cumpărătorului ce îi revin prin legea privind protecția consumatorilor.
4. Completarea incorectă a certificatului de garanție sau nepredarea acestuia către cumpărător nu afectează valabilitatea garanției.
5. Cumpărătorul poate cere reparația instalației direct de la service-ul indicat pe certificatul de garanție emis de către distribuitor.
6. În urma reparației se vor utiliza/monta doar piese noi.

7. În cazul reparației de garanție distribuitorul, respectiv service-ul este obligat să menționeze pe cuponul de garanție: data solicitării reparației și data de preluare a instalației defect, cauza defecțiunii și modul reparației, data de predare către cumpărător a produsului reparat, noua perioadă de garanție prelungită cu perioada reparației.

8. Produsele cu montare fixă, respectiv cu o greutate mai mare de 10 kg sau care nu pot fi transportate pe mijloace de transport comun ca bagaj de mână, trebuie reparate la locul exploatarei.

9. Dacă reparația nu poate fi realizată la locul exploatarei, demontarea și montarea, respectiv transportul instalației cade în sarcina distribuitorului.

### ÎN CAZUL LITIGIILOR APĂRUTE ÎN LEGĂTURĂ CU CARACTERUL DEFECȚIUNII

- Dacă în legătură cu caracterul defecțiunii (de ex.: reparabilitatea produsului, modul de reparare, gradul devalorizării produsului, etc.) apar litigii, service-ul va obține raportul de evaluare al organului autorizat pentru verificarea calității (Inspectoratul pentru Protecția Consumatorilor).
- În cererea pentru emiterea raportului de evaluare trebuie menționat atât punctul de vedere al service-ului, cât și al consumatorului, iar cererea trebuie semnată de ambele părți. În cazul litigiilor nerezolvate părțile vor apela la instanța judecătorească.

### INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA GARANȚIE

- Puteți beneficia de garanție doar prezentând certificatul de garanție, astfel vă rugăm să îl păstrați!
- Certificatele de garanție pierdute vor fi înlocuite doar dacă cumpărătorul poate se prezenta o dovadă concludentă privind data de cumpărare (factură datată și semnată).
- Vă rugăm, să verificați dacă pe factură, borderou de vânzare și certificat de garanție sunt menționate data cumpărării și numărul de fabricație al produsului.
- Service-ul poate efectua lucrări de reparații doar în baza certificatului de garanție valabil.
- Corectarea certificatului de garanție sau completarea acestuia cu date false duce la pierderea garanției.

### PIERDEREA GARANȚIEI

Cumpărătorul pierde garanția dacă reparația a instalației nu este efectuată de către service-ul autorizat, sau dacă se dovedește că defecțiunea instalației s-a produs în urma utilizării necorespunzătoare, modificării, depozitării nepotrivite, unei pagube elementare sau în urma altor motive produse după cumpărare.

Acestea sunt:

1. În caz de îngheț sau suprapresiune
2. Exploatare fără pompă (exploatare fără termostat de pompă) sau exploatare cu termostat de pompă ajustat la o temperatură mică (sub 55-60°C).
3. Coș de fum cu dimensiune și tiraj nepotrivit.
4. Neglijarea curățării, întreținerii.
5. Exploatare la o temperatură scăzută (sub 55°C).
6. În cazul încălzirii prin pardoseală, exploatare fără schimbător de căldură.
7. Suprapresiune produsă în urma supraîncălzirii.
8. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
9. Necompletarea rubricii referitoare la instalatorul sistemului de încălzire sau la specialistul care a pus instalația în funcțiune.

### CE TREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ SESIZAȚI O DEFECTIUNE?

1. Apelați numărul 003653/351-104 al serviciului de relații cu clienții, sau scrieți la adresa de e-mail: info@celsiuskazan.hu
2. Date solicitate la anunțarea defecțiunii:
  - factura care certifică cumpărarea
  - adresa și datele de contact ale cumpărătorului
  - locul și data cumpărării
  - tipul cazanului, tipul sistemului de încălzire, mărimea spațiului de locuință
3. Sesizările recepționate vor fi trecute într-un proces verbal, iar noi vă vom contacta în cel mai scurt timp posibil la una dintre datele Dvs. de contact.

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

DENUMIREA, TIPUL PRODUSULUI: NR. DE FABRICAȚIE: DATA FABRICAȚIEI (ANUL):	
SE COMPLETEAZĂ DE VÂNZĂTOR! LOCUL ȘI DATA CUMPĂRĂRII:  ZIUA: ..... LUNA: ..... ANUL 20.....  ..... SEMNĂTURĂ ȘTAMPILĂ	SE COMPLETEAZĂ DE VÂNZĂTOR! LOCUL ȘI DATA CUMPĂRĂRII:  ZIUA: ..... LUNA: ..... ANUL 20.....  ..... SEMNĂTURĂ ȘTAMPILĂ

## CUPOANE DE GARANȚIE

CUPOANE DE GARANȚIE DECUPABILE		CUPOANE DE GARANȚIE DECUPABILE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE	
CELSIUS PLUSZ LTD.	CUPON DE GARANȚIE	DATA SESIZĂRII:	
	TIPUL:	DATA REMEDIERII DEFECTIUNII:	
	NR. DE FABRICAȚIE:	DEFECTIUNE:	
	DATA VÂNZĂRII:	DESCRIEREA DEFECTIUNII REMEDIATE:	
	ANUL 20 ____	DENUMIREA SERVICIE-ULUI:	
	LUNA ____	NR. FIȘĂ DE LUCRU:	
	ZIUA ____	ANUL 20.... LUNA.... ZIUA.....	
VÂNZĂTOR:	NOUA PERIOADĂ DE GARANȚIE:		
(L.Ș) SEMNĂTURĂ:		(L.Ș) SEMNĂTURĂ:	

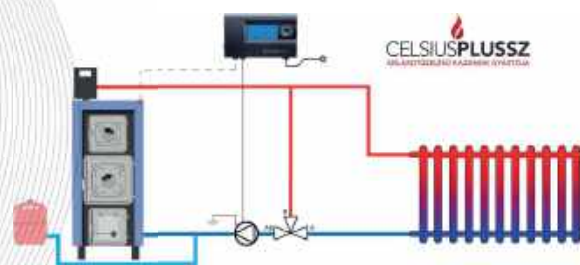
PUTEȚI SOLICITA INFORMAȚII DESPRE GARANȚIE LA NR. SERVICIULUI DE RELAȚII CU CLIENȚII:  
003653/351-104 SAU PRIN E-MAIL: INFO@CELSIUSKAZAN.HU

## PROBLEME APĂRUTE ÎN TIMPUL EXPLOATĂRII ȘI REMEDIEREA LOR

DESCRIEREA DEFECTIUNII	REMEDIEREA DEFECTIUNILOR
La prima aprindere	
Din camera de ardere a cazanului iese apă	La prima aprindere în fiecare cazan apare condensarea, care va dispărea după primele câteva aprinderi.
În timpul exploatării îndelungate	
Prin ușa de alimentare a cazanului iese fum.	<b>VERIFICATI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Permeabilitatea canalelor de fum, a țevii de fum și a coșului de fum.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> Curățați canalele de fum, țeava de fum și coșul de fum. <ul style="list-style-type: none"> <li>Conformitatea dimensiunii coșului de fum, a necesarului de tiraj și izolația coșului de fum.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> Construiți un coș de fum corespunzător. Blocați accesul aerului fals în sistemul de evacuare a fumului.
În timpul exploatării caracteristicile de încălzire ale cazanului (arderea nu este perfectă, cazanul nu încălzește locuința, etc.) se schimbă.	<b>VERIFICATI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Completarea corespunzătoare de aer în cazan, permeabilitatea canalelor de fum în interiorul cazanului și a țevii de fum, respectiv a coșului de fum.</li> </ul>
Arderea este perfectă, dar temperatura apei de încălzire este mică.	<b>VERIFICATI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Randamentul cazanului în funcție de spațiul care trebuie încălzit, deoarece este posibil că ați ales un cazan cu un randament mai mic pentru încălzirea locuinței.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> cumpărați un cazan cu un randament mai mare, sau închideți 1-2 circuite de încălzire. <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați conformitatea coșului de fum. Un coș de fum prea mare sau un coș de fum cu un tiraj prea mare reduce randamentul cazanului.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> în cazul unui coș de fum supradimensionat montați un racord pentru țeavă de fum din oțel cu robinet cu fluture.
Cazanul se supraincălzește.	<b>VERIFICATI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Randamentul cazanului în funcție de spațiul care trebuie încălzit, deoarece este posibil că ați ales un cazan cu un randament mai mare pentru încălzirea locuinței.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> Montați în sistemul de încălzire un rezervor indirect pentru încălzirea apei sau un rezervor puffer, sau multe circuite de încălzire. <ul style="list-style-type: none"> <li>Încărcați mai puține brichete erbacee cu biomasă în camera de ardere. Montați în sistemul de încălzire dispozitive împotriva fierberii apei</li> </ul>
Supapa de siguranță scapă prea des.	<b>VERIFICATI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dimensiunea vasului de expansiune, deoarece este posibil că dimensiunea acestuia este prea mică față de dimensiunea sistemului de încălzire, sau vasul sau supapa este deteriorată.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> Schimbați vasul de expansiune sau supapa de siguranță. <ul style="list-style-type: none"> <li>Conformitatea degajării de căldură a radiatoarelor.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> Aerisiți sistemul de încălzire.
Pe peretele interior al cazanului apare o depunere de substanță gudronoasă.	<b>MOTIVUL FENOMENULUI DE DEPUERE POATE FI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Combustibilul folosit este prea umed; în acest caz, utilizați numai brichete erbacee uscate.</li> <li>În cazul sistemului de încălzire cu pompă de recirculare operarea pompei nu poate fi realizată sau reglarea acesteia nu este corespunzătoare.</li> <li>Gradul de putere a pompei de recirculare este prea mare. (Reglați la un grad mai scăzut).</li> <li>Înălțimea și lungimea racordului pentru racordarea cazanului la coșul de fum nu este corespunzătoare.</li> <li>Izolația, etanșeitatea coșului de fum nu este corespunzătoare.</li> </ul> <b>Recomandare:</b> remedierea defecțiunilor de mai sus prin respectarea instrucțiunilor de utilizare.

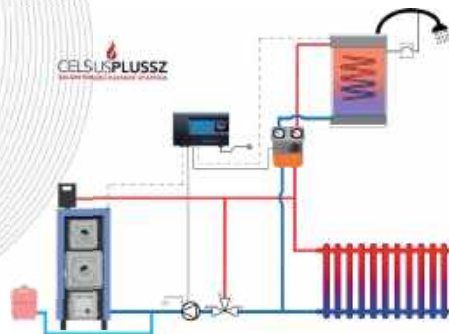
## SCHEME RECOMANDATE DE RACORDĂRI

### SISTEM DE ÎNCĂLZIRE FĂRĂ PUFFER



SCHEMĂ RECOMANDATĂ ( NU ESTE OBLIGATORIE), ST21- unitate comanda pompa

### SISTEM DE ÎNCĂLZIRE CU BOILER SI POMPĂ DE CIRCULATIE



SCHEMĂ RECOMANDATĂ ( NU ESTE OBLIGATORIE), ST27- unitate comanda pompa





**CELSIUSPLUSZ**

**PRODUCĂTOR DE CAZANE PE COMBUSTIBIL SOLID**

UNGARIA, 2750 NAGYKÖRÖS, RÁKÓCZI STR. 24.

PHONE/FAX: +36 53 351 104

[WWW.CELSIUSKAZAN.HU/RO](http://WWW.CELSIUSKAZAN.HU/RO)

2019